

Četrtek, 17. januar 2013

P7_TA(2013)0019

Instrument finančne podpore na področju zunanjih meja in vizumov (odločitev o začetku in mandatu medinstitucionalnih pogajanj)

Odločitev Evropskega parlamenta z dne 17. januarja 2013 o začetku in mandatu za medinstitucionalna pogajanja o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi instrumenta finančne podpore na področju zunanjih meja in vizumov v okviru Sklada za notranjo varnost (COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365 (COD) – (2013/2503(RSP))

(2015/C 440/29)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve,
 - ob upoštevanju členov 70(2) in 70a Poslovnika,
1. sprejme odločitev o začetku medinstitucionalnih pogajanj na podlagi naslednjega mandata:

MANDAT**Predlog spremembe 1****Osnutek zakonodajne resolucije****Odstavek 1 a (novo)**

Osnutek zakonodajne resolucije

Predlog spremembe

1a. poudarja, da so finančna sredstva, določena v zakonodajnem predlogu, za zakonodajni organ le okvirna in da ne morejo biti dokončno določena, dokler ne bo dosežen sporazum o predlogu uredbe, ki bo določila večletni finančni okvir za obdobje 2014–2020;

Predlog spremembe 2**Osnutek zakonodajne resolucije****Odstavek 1b (novo)**

Osnutek zakonodajne resolucije

Predlog spremembe

1b. opozarja na svojo resolucijo z dne 8. junija 2011 o vlaganju v prihodnost: novi večletni finančni okvir za konkurenčno, trajnostno in vključujočo Evropo⁽¹⁾; ponovno poudarja, da je v naslednjem večletnem finančnem okviru potrebnih dovolj dodatnih sredstev, da bo lahko Unija uresničevala sedanje prednostne naloge politike in nove naloge, ki jih ima po Lizbonski pogodbi, ter se odzivala na nepredvidene dogodke; poudarja, da se tudi ob povišani ravni sredstev naslednjega večletnega finančnega okvira za 5 ali več odstotkov v primerjavi z letom 2013 lahko nameni uresničevanju dogovorjenih ciljev, obveznosti in načelu solidarnosti Unije le omejen prispevek; poziva Svet, naj jasno opredeli, katere od njegovih političnih prednostnih nalog ali projektov bi bilo mogoče povsem opustiti, kljub njihovi dokazani evropski dodani vrednosti, če se ne strinja s tem pristopom;

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0266.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 3
Osnutek zakonodajne resolucije
Odstavek 1 c (novo)

Osnutek zakonodajne resolucije

Predlog spremembe

1c. poudarja dejstvo, da mora Komisija, ob upoštevanju nalog, ki jih je že opredelila in izpolnila Unija, zagotoviti, da se te politične prednostne naloge v predlogu odražajo na daljnoviden in ustrezen način;

Predlog spremembe 4
Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (1) Cilj Unije zagotoviti visoko raven varnosti na območju svobode, varnosti in pravice (člen 67(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije) bi bilo treba med drugim doseči s skupnimi ukrepi v zvezi s prehajanjem notranjih meja in mejno kontrolo na zunanjih mejah ter skupno vizumsko politiko v okviru **večplastnega** sistema, ki je namenjen olajšanju zakonitega potovanja in boju proti nezakonitemu priseljevanju.

- (1) Cilj Unije zagotoviti visoko raven varnosti na območju svobode, varnosti in pravice (člen 67(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU)) bi bilo treba med drugim doseči s skupnimi ukrepi v zvezi s prehajanjem notranjih meja in mejno kontrolo na zunanjih mejah ter skupno vizumsko politiko v okviru **konvergentnega** sistema, ki **bi omogočal izmenjavo podatkov, popolno ozaveščenost o položaju in ki** je namenjen olajšanju zakonitega potovanja v Uniji ter mednarodnih izmenjav, ki spodbujajo ter razvijajo kulturno raznolikost in medkulturno razumevanje in boju proti nezakonitemu priseljevanju. **Pri uresničevanju tega cilja je treba spoštovati temeljne pravice (člen 67(1) PDEU) in človeško dostojanstvo v skladu z določbami Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in Evropske konvencije o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin (EKČP), pri oblikovanju skupne politike na področju azila, priseljevanja in nadzora zunanjih mej, ki je pravična za državljane tretjih držav (člen 67(2) PDEU) pa je treba spoštovati pravico do azila, pravico do mednarodne zaščite in načelo nevrčanja migrantov in njihovega reševanja na morju ter mednarodne obveznosti Unije in držav članic, ki izhajajo iz njihovega pristopa k mednarodnim instrumentom, na primer k Ženevski konvenciji o statusu beguncev z dne 28. julija 1951, kakor je bila dopolnjena z Newyorškim protokolom z dne 31. januarja 1967 (v nadaljnjem besedilu Ženevska konvencija).**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 5**Predlog uredbe****Uvodna izjava 1 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (1a) Unija potrebuje skladnejši pristop do notranjih in zunanjih vidikov upravljanja migracij in notranje varnosti ter bi morala vzpostaviti soodnosnost med bojem proti nezakonitemu priseljevanju in izboljšanjem varnosti zunanjih meja ter boljše sodelovanje in dialog s tretjimi državami za obravnavanje nezakonitega priseljevanja in spodbujanje zakonitih migracij.

Predlog spremembe 6**Predlog uredbe****Uvodna izjava 1 b (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (1b) Treba je sprejeti celovit pristop k vprašanju, ki se zastavljajo v zvezi z migracijskim pritiskom in prošnjami za azil, pa tudi k upravljanju zunanjih meja Unije, in zagotoviti zadostna proračunska sredstva in podporna orodja za obvladovanje izrednih razmer v duhu spoštovanja človekovih pravic in solidarnosti med vsemi državami članicami, pri tem pa upoštevati tudi obveznosti posameznih držav in jasno razdelitev nalog.

Predlog spremembe 7**Predlog uredbe****Uvodna izjava 1 c (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (1c) V svoji resoluciji z dne 8. junija 2011⁽¹⁾ je Evropski parlament opomnil, da je treba razviti boljše sinergije med različnimi skladi in programi, ter poudaril, da je mogoče s poenostavitvijo upravljanja skladov in omogočitvijo navzkrižnega financiranja več sredstev nameniti skupnim ciljem, pozdravil je namero Komisije, ki želi zmanjšati skupno število proračunskih instrumentov za notranjo politiko, jih postaviti v dvostebno strukturo in, kjer je mogoče, uvrstiti v skupno upravljanje, ter izrazil svoje prepričanje, da bi moral ta pristop precej prispevati k večji poenostavitvi, racionalizaciji, utrditvi in preglednosti sedanjih skladov in programov. Vendar je opozoril, da je treba paziti, da se različni notranjepolitični cilji ne bodo pomešali med seboj.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P7_TA(2011)0266.

Četrtek, 17. januar 2013

Obrazložitev

Odstavek 109 resolucije z dne 8. junija 2011 o vlaganju v prihodnost: novi večletni finančni okvir za konkurenčno, trajnostno in vključujočo Evropo.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (2a) **Skladno s strategijo notranje varnosti Unije so svoboda, varnost in pravica cilji, za katere si je treba prizadevati vzporedno, in da bi dosegli svobodo in pravico, si je treba za varnost prizadevati v skladu z načeli Pogodb, pravne države in obveznosti Unije na področju temeljnih pravic.**

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe

Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (3) Solidarnost med državami članicami, jasna razdelitev nalog, spoštovanje temeljnih pravic in pravne države ter močna osredotočenost na globalno perspektivo in **tesno povezavo z zunanjo varnostjo** bi morala biti ključna načela pri izvajanju strategije notranje varnosti.
- (3) Solidarnost med državami članicami, jasna razdelitev nalog, spoštovanje temeljnih **svobod in človekovih** pravic in pravne države ter močna osredotočenost na globalno perspektivo in **popolna skladnost s cilji zunanje politike EU, kot so naštet v členu 21 Pogodbe o Evropski uniji (PEU)**, bi morala biti ključna načela pri izvajanju strategije notranje varnosti.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe

Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (3a) **Sklad za notranjo varnost bi moral posebej upoštevati države članice, ki se zaradi svojega zemljepisnega položaja soočajo z nesorazmernimi bremenmi migracijskih tokov.**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 11**Predlog uredbe****Uvodna izjava 6 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (6a) *Skupna sredstva za to uredbo in za Uredbo (EU) št. XXX/2012 o vzpostavitvi instrumenta finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja v okviru Sklada za notranjo varnost bi morala skupaj določati finančna sredstva za celotno trajanje Sklada, ki bi moral v skladu s točko 17 Medinstitucionalnega sporazuma z dne xxx/201z med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju predstavljati prednostni referenčni okvir za proračunski organ v letnem proračunskem postopku.*

Obrazložitev

Skladno z uvodno izjavo 8 predloga uredbe o vzpostavitvi instrumenta finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja v okviru Sklada za notranjo varnost (COM(2011)0753).

Predlog spremembe 12**Predlog uredbe****Uvodna izjava 8**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (8) Sklad za notranjo varnost bi moral odražati solidarnost s finančno pomočjo tistim državam članicam, ki v celoti uporabljajo schengenske določbe o zunanjih mejah, in tistim, ki se pripravljajo na polnopravno sodelovanje v schengenskem pravnem redu.

- (8) Sklad za notranjo varnost bi moral odražati solidarnost s finančno pomočjo tistim državam članicam, ki v celoti uporabljajo schengenske določbe o zunanjih mejah, in tistim, ki se pripravljajo na polnopravno sodelovanje v schengenskem pravnem redu, **in ki spoštujejo mednarodno pravo ter nudijo pomoč in zaščito tistim, ki ju potrebujejo.**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 13**Predlog uredbe****Uvodna izjava 11***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

- (11) Države članice pri izvajanju nalog na zunanjih mejah in konzulatih v skladu s schengenskim pravnim redom o mejah in vizumih izvajajo ukrepe v interesu in imenu vseh ostalih držav članic v schengenskem območju ter tako opravljajo javno storitev za Unijo. **Zaradi izražanja solidarnosti** bi moral **instrument** prispevati h kritju obratovalnih stroškov, povezanih z mejnim nadzorom in vizumsko politiko, ter omogočiti državam članicam sistematično vzdrževanje zmogljivosti, nujnih za to storitev, za vse. Prispevek mora biti v obliki celotnega kritja **izbranega dela** stroškov, povezanih s cilji v okviru tega instrumenta, in bo predstavljal sestavni del nacionalnih programov.

- (11) Države članice pri izvajanju nalog na zunanjih mejah in konzulatih v skladu s schengenskim pravnim redom o mejah in vizumih izvajajo ukrepe v interesu in imenu vseh ostalih držav članic v schengenskem območju ter tako opravljajo javno storitev za Unijo. **Instrument** bi moral prispevati h kritju obratovalnih stroškov, povezanih z mejnim nadzorom in vizumsko politiko, ter omogočiti državam članicam sistematično vzdrževanje zmogljivosti, nujnih za to storitev, za vse. Prispevek mora biti v obliki celotnega kritja **specifičnih** stroškov, povezanih s cilji v okviru tega instrumenta, in bo predstavljal sestavni del nacionalnih programov. **Evropska agencija za upravljanje in operativno sodelovanje na zunanjih mejah držav članic Evropske unije (Frontex) bi morala usklajevati dejavnosti držav članic, ki so financirane v okviru te operativne podpore, da bi preprečili podvajanje, razdrobljenost in stroškovno neučinkovitost.**

Predlog spremembe 14**Predlog uredbe****Uvodna izjava 13***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

- (13) **Ta** instrument bi se moral izvajati ob popolnem upoštevanju pravic in načel, opredeljenih v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah.

- (13) **Spoštovanje človekovih pravic migrantov in beguncev je ključnega pomena za Unijo. Instrument** bi se moral izvajati ob popolnem upoštevanju pravic in načel, opredeljenih v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah, **Evropski konvenciji o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin, Ženevski konvenciji, Konvenciji ZN o pomorskem mednarodnem pravu, pogodbah ZN s področja človekovih pravic in mednarodnem humanitarnem pravu.**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 15
Predlog uredbe
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (13a) *Enoten in visokokakovosten nadzor zunanjih meja je bistven za krepitev območja svobode, varnosti in pravice. Zato bi morala Komisija zagotoviti posebne smernice, ki bi zagotavljale usklajevanje med državami članicami, kar zadeva infrastrukturo, opremo, prevozna sredstva, informacijske sisteme, in prispevale k zadovoljevanju skupnih varnostnih standardov.*

Predlog spremembe 16
Predlog uredbe
Uvodna izjava 13 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (13b) *Skladno s členom 3 PDEU bi moral instrument podpirati dejavnosti, ki zagotavljajo zaščito otrok, ki so na zunanjih mejah izpostavljeni nevarnosti.*

Dejavnosti instrumenta naj zlasti spodbujajo odkrivanje, neposredno pomoč in napatitev ogroženih otrok k službam za zaščito, vključno z zagotavljanjem posebne zaščite in podpore otrokom brez spremstva.

Z rednim spremljanjem in ocenjevanjem, vključno s spremljanjem izdatkov, bi bilo treba določiti, kako je zaščita otrok obravnavana v dejavnostih instrumenta.

Obrazložitev

EU se je zavezala zaščiti otrokovih pravic. Ta prizadevanja morajo postati razvidna z izvajanjem in izvrševanjem te uredbe.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 17**Predlog uredbe****Uvodna izjava 14***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

- (14) Za zagotovitev enotnega in visokokakovostnega nadzora na zunanjih mejah ter olajšanje **zakonitega potovanja prek zunanjih meja** v okviru strategije notranje varnosti EU bi moral instrument prispevati k razvoju skupnega evropskega integriranega sistema upravljanja meja, kar vključuje vse ukrepe, ki so jih na različnih ravneh ter v zvezi s političnim, zakonodajnim in sistematičnim sodelovanjem ter z razporeditvijo bremena, osebja, opreme in tehnologije sprejeli pristojni organi držav članic v sodelovanju z agencijo Frontex, s tretjimi državami in po potrebi z drugimi akterji, med drugim z uporabo štiristopenjskega modela varovanja meja in celovite analize tveganja Evropske unije.

- (14) Za zagotovitev enotnega in visokokakovostnega nadzora na zunanjih mejah ter **organizacijo in olajšanje dovoljene migracije in mobilnosti** v okviru strategije notranje varnosti EU bi moral instrument prispevati k razvoju skupnega evropskega integriranega sistema upravljanja meja, kar vključuje vse ukrepe, ki so jih na različnih ravneh ter v zvezi s političnim, zakonodajnim in sistematičnim sodelovanjem ter z razporeditvijo bremena, **ocene situacije in spreminjajočih se okoliščin glede mejnih prehodov za nezakonite priseljence**, osebja, opreme in tehnologije sprejeli pristojni organi držav članic v sodelovanju z agencijo Frontex, s tretjimi državami in po potrebi z drugimi akterji, med drugim z uporabo štiristopenjskega modela varovanja meja in celovite analize tveganja Evropske unije.

Predlog spremembe 18**Predlog uredbe****Uvodna izjava 16***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

- (16) Instrument bi moral vključevati podporo nacionalnim ukrepom in sodelovanju med državami članicami na področju vizumske politike in drugih predmejnih dejavnosti, ki potekajo pred izvajanjem nadzora zunanjih meja. Učinkovito upravljanje dejavnosti, ki jih organizirajo službe držav članic v tretjih državah, je v interesu skupne vizumske politike, ki je del večplastnega sistema, namenjenega **olajšanju zakonitega potovanja in boju proti nezakonitemu priseljevanju** v Evropsko unijo, in predstavlja sestavni del skupnega integriranega sistema upravljanja meja.

- (16) Instrument bi moral vključevati podporo nacionalnim ukrepom in sodelovanju med državami članicami na področju vizumske politike in drugih predmejnih dejavnosti, ki potekajo pred izvajanjem nadzora zunanjih meja, **zlasti tistih, ki dajejo prednost varnim morskim mejam in lajšajo dovoljeno migracijo in mobilnost, in v celoti izkoristiti vizumski informacijski sistem (VIS), kar bi spodbujalo stroškovno učinkovitost in preprečevalo dvojno porabo**. Učinkovito upravljanje dejavnosti, ki jih organizirajo službe držav članic v tretjih državah, je v interesu skupne vizumske politike, ki je del večplastnega sistema, namenjenega **dovoljeni migraciji in mobilnosti ter preprečevanju nezakonitega priseljevanja** v Evropsko unijo, **reševanju ljudi v težavah na morju**, in predstavlja sestavni del skupnega integriranega sistema upravljanja meja.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 19**Predlog uredbe****Uvodna izjava 17***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- (17) Poleg tega bi moral instrument podpirati ukrepe na ozemlju schengenskih držav kot del razvoja skupnega integriranega sistema upravljanja meja, ki krepi celotno delovanje schengenskega območja.

Predlog spremembe

- (17) Poleg tega bi moral instrument podpirati ukrepe na ozemlju schengenskih držav kot del razvoja skupnega integriranega sistema upravljanja meja, ki krepi celotno delovanje schengenskega območja. **Države članice bi morale zlasti nameniti potrebno financiranje sistemu EUROSUR, da se zagotovi dobro delovanje mreže.**

Predlog spremembe 20**Predlog uredbe****Uvodna izjava 18***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- (18) Instrument bi moral podpirati tudi razvoj informacijskih sistemov s strani **Evropske** unije, s katerimi bi bile države članice ustrezno opremljene za učinkovitejše upravljanje prehajanja državljanov tretjih držav prek meja ter za zagotavljanje **temeljitejšega** identificiranja in preverjanja potnikov („pametne meje“). V ta namen bi bilo treba oblikovati program, katerega cilj je kriti stroške za razvoj osrednjih in nacionalnih sestavnih delov navedenih sistemov, ki bi zagotovili tehnično usklajenost, znižanje stroškov in nemoteno izvajanje v državah članicah.

Predlog spremembe

- (18) Instrument bi moral podpirati tudi razvoj informacijskih sistemov s strani Unije, s katerimi bi bile države članice ustrezno opremljene za učinkovitejše upravljanje prehajanja državljanov tretjih držav prek meja ter za zagotavljanje **učinkovitejšega** identificiranja in preverjanja potnikov („pametne meje“), **s čimer bi se povečala varnost meja in ustvarili pozitivni gospodarski učinki.** V ta namen bi bilo treba oblikovati program, katerega cilj je kriti stroške za razvoj osrednjih in nacionalnih sestavnih delov navedenih sistemov, ki bi zagotovili tehnično usklajenost, **interoperabilnost z drugimi sistemi informacijske tehnologije Unije**, znižanje stroškov in nemoteno izvajanje v državah članicah.

Predlog spremembe 21**Predlog uredbe****Uvodna izjava 19***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- (19) Da se zagotovi takojšnja obravnava nepredvidenega migracijskega pritiska in **ogrožanja obmejne varnosti**, bi moralo biti omogočeno zagotavljanje nujne pomoči v okviru Uredbe št. .../2012/EU o splošnih določbah o Skladu za azil in migracije ter o instrumentu finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja.

Predlog spremembe

- (19) Da se zagotovi takojšnja obravnava nepredvidenega migracijskega pritiska in **tveganja za obmejno varnost**, bi moralo biti omogočeno zagotavljanje nujne pomoči v okviru Uredbe št. .../2012/EU o splošnih določbah o Skladu za azil in migracije ter o instrumentu finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 22**Predlog uredbe****Uvodna izjava 20***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(20) Zlasti kadar se s schengenskim ocenjevalnim sistemom ugotovijo pomanjkljivosti ali **morebitne nevarnosti**, bi morala zadevna država članica zaradi večje solidarnosti na celotnem schengenskem območju ustrezno reagirati, tako da s sredstvi iz svojih programov, kadar je to primerno, najprej dopolni ukrepe nujne pomoči.

(20) Zlasti kadar se s schengenskim ocenjevalnim sistemom ugotovijo pomanjkljivosti ali **morebitna tveganja**, bi morala zadevna država članica zaradi večje solidarnosti na celotnem schengenskem območju ustrezno reagirati, tako da s sredstvi iz svojih programov, kadar je to primerno, najprej dopolni ukrepe nujne pomoči.

Predlog spremembe 23**Predlog uredbe****Uvodna izjava 21***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(21) Za okrepitev solidarnosti in delitve odgovornosti bi bilo treba države članice spodbuditi, da del sredstev, ki so jim na voljo v okviru njihovih programov, namenijo posebnim prednostnim nalogam, ki jih določi Unija, na primer nakupu tehnične opreme za potrebe agencije Frontex in razvoju konzularnega sodelovanja za Unijo.

(21) Za okrepitev solidarnosti in delitve odgovornosti bi bilo treba države članice spodbuditi, da del sredstev, ki so jim na voljo v okviru njihovih programov, namenijo posebnim prednostnim nalogam, ki jih določi Unija, na primer nakupu tehnične opreme za potrebe agencije Frontex in razvoju konzularnega sodelovanja za Unijo **ter pomoči ljudem, ki iščejo mednarodno zaščito**.

Predlog spremembe 24**Predlog uredbe****Uvodna izjava 21 a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(21a) **Države članice bi se morale izogibati zasledovanju lastnih nacionalnih interesov pri uporabi zneskov, dodeljenih v okviru instrumenta za njihove nacionalne programe.**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 25**Predlog uredbe****Uvodna izjava 22***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- (22) Da se zaščiti uporaba schengenskega pravnega reda na celotnem schengenskem območju, bi bilo treba v okviru te uredbe podpreti tudi izvajanje Uredbe o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda kot bistvenega orodja za dopolnitev politik, ki zagotavljajo, da se ne izvajajo kontrole oseb.

Predlog spremembe

- (22) Da se zaščiti uporaba schengenskega pravnega reda na celotnem schengenskem območju, bi bilo treba v okviru te uredbe podpreti tudi izvajanje Uredbe o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda kot bistvenega orodja za dopolnitev politik, ki zagotavljajo **visoko raven varovanja zunanjih meja in** da se ne izvajajo kontrole oseb **znotraj schengenska območja**.

Predlog spremembe 26**Predlog uredbe****Uvodna izjava 23***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- (23) Glede na izkušnje, pridobljene s Skladom za zunanje meje ter z razvojem sistemov SIS in VIS, se zdi primerno dopustiti prilagodljivost pri morebitnih prenosih sredstev med različnimi orodji za izvajanje ciljev, za katere si prizadeva instrument, brez poseganja v načelo, da se od samega začetka zagotavljajo kritična masa in finančna stabilnost za programe **ter** operativna podpora za države članice.

Predlog spremembe

- (23) Glede na izkušnje, pridobljene s Skladom za zunanje meje ter z razvojem sistemov SIS **II** in VIS, se zdi primerno **do določene stopnje** dopustiti prilagodljivost pri morebitnih prenosih sredstev med različnimi orodji za izvajanje ciljev, za katere si prizadeva instrument, brez poseganja v načelo, da se od samega začetka zagotavljajo kritična masa in finančna stabilnost za programe, operativna podpora za države članice **ter pregled proračunskega organa**.

Predlog spremembe 27**Predlog uredbe****Uvodna izjava 24***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- (24) Prav tako bi bilo treba povečati obseg ukrepov in zgornjo mejo za sredstva, ki ostajajo na voljo Uniji („ukrepi Unije“), ter s tem povečati zmogljivost Unije, da v določenem proračunskem letu izvede več ukrepov na področju upravljanja zunanjih meja in skupne vizumske politike, in sicer v interesu celotne Unije ter kadar in v kakršnem koli obsegu je potrebno. Taki ukrepi Unije vključujejo študije in pilotne projekte za pospeševanje politike in njene uporabe, ukrepe ali postopke v tretjih državah za obravnavanje migracijskih pritiskov iz teh držav, s katerimi bi se zagotovilo optimalno upravljanje migracijskih tokov v Uniji, ter učinkovito organizacijo s tem povezanih nalog na zunanjih mejah in konzulatih.

Predlog spremembe

- (24) Prav tako bi bilo treba povečati obseg ukrepov in zgornjo mejo za sredstva, ki ostajajo na voljo Uniji („ukrepi Unije“), ter s tem povečati zmogljivost Unije, da v določenem proračunskem letu izvede več ukrepov na področju upravljanja zunanjih meja in skupne vizumske politike, in sicer v interesu celotne Unije ter kadar in v kakršnem koli obsegu je potrebno. Taki ukrepi Unije vključujejo študije in pilotne projekte za pospeševanje politike in njene uporabe, **usposabljanje mejne policije pri varovanju človekovih pravic**, ukrepe ali postopke v tretjih državah za obravnavanje migracijskih pritiskov iz teh držav, s katerimi bi se zagotovilo optimalno upravljanje migracijskih tokov v Uniji, ter učinkovito organizacijo s tem povezanih nalog na zunanjih mejah in konzulatih.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 28**Predlog uredbe****Uvodna izjava 26 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (26a) *PDEU predvideva, da so delegirani akti le nezakonodajni akti, ki se splošno uporabljajo v povezavi z nebitvenimi elementi zakonodajnega akta. Vse bistvene elemente je treba določiti v zadevnem zakonodajnem aktu.*

Predlog spremembe 29**Predlog uredbe****Uvodna izjava 26 b (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (26b) *Poraba sredstev na tem področju bi morala biti bolj usklajena, da bi se zagotovili dopolnjevanje, večja učinkovitost in prepoznavnost ter dosegle boljše proračunske sinergije.*

Predlog spremembe 30**Predlog uredbe****Uvodna izjava 26 c (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (26c) *Z mobilizacijo, združevanjem in večanjem vpliva javnih in zasebnih finančnih virov je treba zagotoviti čim večji učinek financiranja s sredstvi Unije.*

Predlog spremembe 31**Predlog uredbe****Uvodna izjava 26 d (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (26d) *Zagotoviti bi bilo treba čim večjo preglednost, odgovornost in demokratični nadzor inovativnih finančnih instrumentov in mehanizmov, ki zadevajo proračun Unije.*

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 32
Predlog uredbe
Uvodna izjava 26 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(26e) *Boljše izvajanje in večja kakovost porabe bi morali biti vodilni načeli za doseganje ciljev instrumenta ob zagotavljanju optimalne porabe finančnih virov.*

Predlog spremembe 33
Predlog uredbe
Uvodna izjava 26 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(26f) *Pomembno je zagotoviti dobro finančno upravljanje instrumenta in njegovo izvajanje na kar najbolj učinkovit in uporabnikom prijazen način ob sočasnem jamčenju pravne varnosti in dostopnosti instrumenta za vse udeležence.*

Predlog spremembe 34
Predlog uredbe
Uvodna izjava 26 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(26 g) *Komisija bi morala s pomočjo ključnih kazalnikov za oceno rezultatov in učinkov letno spremljati izvajanje instrumenta. Kazalniki, vključno z ustreznimi referenčnimi vrednostmi, bi morali zagotoviti minimalno osnovo za oceno, v kakšnem obsegu so bili doseženi cilji programa.*

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 35
Predlog uredbe
Uvodna izjava 26 h (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (26h) *Kadar Komisija izvršuje proračun z deljenim upravljanjem, bi bilo treba naloge izvrševanja prenesti na države članice. Komisija in države članice bi morale pri upravljanju sredstev Unije upoštevati načela dobrega finančnega poslovanja, preglednosti in nediskriminacije ter zagotavljati prepoznavnost ukrepov Unije. V ta namen bi morale Komisija in države članice izpolnjevati vsaka svoje obveznosti v zvezi z nadzorom in revizijo ter prevzeti nastale obveznosti, določene v tej uredbi. Pravila posameznih sektorjev bi morala vključevati dopolnilne določbe.*

Predlog spremembe 36
Predlog uredbe
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (28) Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti hkratno, pravočasno in ustrezno posredovanje **pomembnih** dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.
- (28) Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti hkratno, pravočasno in ustrezno posredovanje **vseh ustreznih** dokumentov Evropskemu parlamentu in Svetu.

Predlog spremembe 37
Predlog uredbe
Člen 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (aa) „skupni varnostni standardi“ pomenijo uporabo operativnih ukrepov na skupen in nerazdrobljen način za doseganje natančno opredeljene ravni varnosti na področju nadzora mej, ki temelji na smernicah za dobro upravljanje na področju meja in vizumov, skladno s schengenskim katalogom za nadzor na zunanjih mejah, Praktičnim priročnikom za mejne policiste, Priročnikom o vizumih in smernicami EUROSUR;

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Splošni cilj instrumenta je prispevati k zagotavljanju visoke ravni varnosti v **Evropski uniji**.

Predlog spremembe

1. Splošni cilj instrumenta je prispevati k zagotavljanju visoke ravni varnosti **in enotnega in visokokakovostnega nadzora zunanjih meja z olajšanjem mobilnosti v varnem okolju, pri čemer se spoštujejo zaveze Unije na področju temeljnih svoboščin in človekovih pravic. Cilj se bo izpolnjeval v skladu z mednarodnimi obveznostmi Unije in njenih držav članic na področju temeljnih svoboščin in človekovih pravic, vključno z zaščito otrok iz tretjih držav, načelom nevrčanja migrantov, pravice do azila, ki jih priznavajo Listina Evropske unije o temeljnih pravicah, Evropska konvencija o varstvu človekovih pravic in temeljnih svoboščin in Ženevska konvencija ter pravila Unije o varstvu podatkov.**

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Instrument v okviru splošnega cilja iz odstavka 1 in v skladu s prednostnimi nalogami, določenimi v relevantnih strategijah, programih ter ocenah **nevarnosti in** tveganj **EU**, prispeva k naslednjima posebnima ciljema:

Predlog spremembe

2. Instrument v okviru splošnega cilja iz odstavka 1 in v skladu s prednostnimi nalogami, določenimi v relevantnih strategijah, programih ter ocenah tveganj **Unije**, prispeva k naslednjima posebnima ciljema:

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka a – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) podpiranju skupne vizumske politike za olajšanje zakonitega potovanja, zagotovitev enakega obravnavanja državljanov tretjih držav in **boj proti nezakonitemu priseljevanju**.

Predlog spremembe

(a) podpiranju skupne vizumske politike za olajšanje zakonitega potovanja **in mobilnosti, nudenju visoke kakovosti storitev prosilcem za vizum**, zagotovitev enakega obravnavanja **na eni strani** državljanov **Unije in na drugi strani državljanov** tretjih držav in **preprečevanje nezakonitega priseljevanja**.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 41**Predlog uredbe****Člen 3 – odstavek 2 – točka a – pododstavek 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim **s številom konzularnih predstavništev**, ki so ustrezno opremljena, varovana in/ali okrepljena za zagotavljanje učinkovite obravnave vlog za izdajo vizuma in kakovostnih storitev prosilcem za vizume;

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim **z odstotkom konzularnih predstavništev**, ki so ustrezno opremljena, varovana in/ali okrepljena za zagotavljanje učinkovite obravnave vlog za izdajo vizuma in kakovostnih storitev prosilcem za vizume, **odstotkom oseb, ki so presegle dovoljeno obdobje bivanja, številom skupnih centrov za sprejem vlog za izdajo vizuma, povprečnim čakalnim časom za odločitev o prošnji za vizum, deležem vizumov za večkratni vstop in povprečnim stroškom vizuma na konzularno predstavništvo.**

Predlog spremembe 42**Predlog uredbe****Člen 3 – odstavek 2 – točka b – pododstavek 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(b) podpiranju upravljanja meja za zagotovitev visoke ravni **varovanja** zunanjih meja in nemotenega prehajanja zunanjih meja v skladu s schengenskim pravnim redom.

(b) podpiranju **povezanega** upravljanja meja **na ravni EU, spodbujanju nadaljnjega usklajevanja in standardizacije** za zagotovitev visoke ravni **nadzora** zunanjih meja in nemotenega prehajanja zunanjih meja v skladu s schengenskim pravnim redom, **pri tem pa skladno z obveznostmi držav članic glede človekovih pravic, vključno z načelom nevračanja, zagotavlja dostop do mednarodne zaščite za tiste, ki jo potrebujejo.**

Predlog spremembe 43**Predlog uredbe****Člen 3 – odstavek 2 – točka b – pododstavek 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim **z razvojem opreme za mejno kontrolo** in številom prijetih državljanov tretjih držav na zunanji meji, ki poskušajo nezakonito prečkati mejo, v skladu s tveganjem v zvezi s posameznim odsekom zunanje meje.

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim **s številom mejnih prehodov, opremljenih z informacijskimi sistemi, komunikacijsko infrastrukturo in opremo, ki podpirajo upravljanje migracijskih tokov**, številom prijetih državljanov tretjih držav na zunanji meji, ki poskušajo nezakonito prečkati mejo, v skladu s tveganjem v zvezi s posameznim odsekom zunanje meje, **in povprečnim čakalnim časom na mejnih prehodih.**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) **izboljšanju nadzorovanja meja z izmenjavo operativnih informacij med državami članicami in agencijo Frontex, kar bi zmanjšalo število smrtnih žrtev na morju in nezakonitih priseljencev, ter s preprečevanjem čezmejnih kaznivih dejanj, kot sta trgovina z ljudmi in tihotapljenje mamil, povečalo notranjo varnost.**

Doseganje tega cilja se meri s kazalniki, med drugim z učinkovitostjo intervencij iskalnih in reševalnih dejavnosti za osebe, ki nameravajo nelegalno prečkati mejo, številom prestreženih poskusov preprodavanja ali tihotapljenja in številom alarmov, opredeljenih v evropski sliki o razmerah.

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – zadnji pododstavek (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Države članice Komisiji posredujejo informacije, potrebne za oceno dosežkov, merjenih na podlagi kazalnikov. Komisija je odgovorna za oceno dosežkov.

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) pospeševanju razvoja in **izvajanja** politik, ki bi zagotovile neizvajanje kontrole oseb pri prehajanju notranjih meja, ne glede na državljanstvo, ter izvajanje kontrole oseb in učinkovitega nadzora pri prehajanju zunanjih meja;

(a) pospeševanju razvoja, **izvajanja** in **uveljavljanja** politik, ki bi zagotovile neizvajanje kontrole oseb pri prehajanju notranjih meja, ne glede na državljanstvo, ter izvajanje kontrole oseb in učinkovitega nadzora pri prehajanju zunanjih meja;

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 47**Predlog uredbe****Člen 3 – odstavek 3 – točka a a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

- (aa) *spodbujanju odkrivanja, neposredne pomoči in naporitve ogroženih otrok k službam za zaščito, vključno z zagotavljanjem posebne zaščite in podpore otrokom brez spremstva;*

Predlog spremembe 48**Predlog uredbe****Člen 3 – odstavek 3 – točka b***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

- (b) postopni uvedbi integriranega sistema upravljanja zunanjih meja, vključno z okrepitevijo medagencijskega sodelovanja med migracijskimi organi in organi pregona držav članic na zunanjih mejah ter ukrepov na ozemlju in potrebnih spremljevalnih ukrepov, povezanih z varnostjo dokumentov **in** upravljanjem identitet;

- (b) postopni uvedbi integriranega sistema upravljanja zunanjih meja, **med drugim temelječega na solidarnosti in odgovornosti**, vključno z okrepitevijo **mejnih kontrol in sistemov nadzora Unije** medagencijskega sodelovanja med migracijskimi **ter azilnimi** organi in organi pregona držav članic na zunanjih mejah ter ukrepov na ozemlju, **vključno z območji na morskih mejah**, in potrebnih spremljevalnih ukrepov, povezanih z varnostjo dokumentov, upravljanjem identitet **in interoperabilnostjo pridobljene tehnične opreme, kar zagotavlja popolno skladnost s pravili Unije v zvezi s spoštovanjem podatkov ter dosledno spoštovanje pravic in načel, opredeljenih v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah;**

Predlog spremembe 49**Predlog uredbe****Člen 3 – odstavek 3 – točka c***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

- (c) pospeševanju razvoja in izvajanja skupne politike vizumov in drugih dovoljenj za kratkotrajno prebivanje, vključno s konzularnim sodelovanjem;

- (c) pospeševanju razvoja in izvajanja skupne politike vizumov in drugih dovoljenj za kratkotrajno prebivanje, vključno s konzularnim sodelovanjem **in konzularno zastopanostjo, spodbujanjem skupnih preiskovalnih praks v povezavi z vlogami za izdajo vizumov, enotnimi upravnimi postopki in odločitvami glede vizumov ter razvojem skupnih centrov za sprejem vlog za izdajo vizuma, pri čemer se v polni meri sledi praktičnim izboljšavam in prožnosti, ki jo zagotavlja vizumski zakonik EU;**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) vzpostavitvi in uporabi informacijskih sistemov, njihove komunikacijske infrastrukture in opreme za podporo **upravljanja migracijskih tokov prek** zunanjih meja Unije;

Predlog spremembe

(d) vzpostavitvi in uporabi informacijskih sistemov, njihove komunikacijske infrastrukture in opreme za podporo **nadzoru nad prečkanjem** zunanjih meja Unije **in dosledno spoštovanje zakonodaje o varstvu osebnih podatkov**;

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) **usklajevanju kakovosti sistemov za upravljanje meja med različnimi državami članicami**;

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – točka d b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(db) **kreptivi zavedanja o razmerah na zunanjih mejah in zmogljivosti držav članic za odzivanje**;

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3 – točka d c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(dc) **izboljšanju sposobnosti in kvalifikacij vseh organov in mejnih policistov, ki delajo na mejnih prehodih, za izvrševanje njihovih nalog nadzora, svetovanja in kontrole v zvezi z mednarodnim pravom človekovih pravic**;

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 54**Predlog uredbe****Člen 3 – odstavek 3 – točka e***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- (e) zagotavljanju učinkovite in enotne uporabe pravnega reda Unije glede meja in vizumov, **vkjučno z delovanjem** schengenskega ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma;

Predlog spremembe

- (e) zagotavljanju učinkovite in enotne uporabe pravnega reda Unije glede meja, **azila** in vizumov, **zlasti z zagotavljanjem učinkovitega delovanja** schengenskega ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma;

Predlog spremembe 55**Predlog uredbe****Člen 3 – odstavek 3 – točka f***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

- (f) okrepitvi sodelovanja med državami članicami, ki delujejo v tretjih državah na področju prитока državljanov tretjih držav na ozemlje držav članic, in sodelovanja s tretjimi državami v zvezi s tem.

Predlog spremembe

- (f) okrepitvi sodelovanja med državami članicami, ki delujejo v tretjih državah, na področju **financiranja ukrepov v tretjih državah s strani organov teh držav**, prитока državljanov tretjih držav na ozemlje držav članic, in sodelovanja s tretjimi državami v zvezi s tem **ob popolni skladnosti s cilji in načeli zunanjega delovanja in humanitarne politike Unije**.

Predlog spremembe 56**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 1 – uvodni del***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Instrument v okviru ciljev iz člena 3 in sprejetih sklepov političnega dialoga iz člena 13 Uredbe (EU) št. .../2012 [horizontalna uredba] podpira ukrepe, izvedene v državah članicah ali s strani držav članic, ter zlasti naslednje:

Predlog spremembe

1. Instrument v okviru ciljev iz člena 3 in sprejetih sklepov političnega dialoga iz člena 13 Uredbe (EU) št. .../2012 [horizontalna uredba] podpira ukrepe, izvedene v državah članicah ali s strani držav članic, **ki prispevajo k doseganju ustrezne ravni zaščite na njihovih zunanjih mejah v skladu s skupnimi varnostnimi standardi**, ter zlasti naslednje:

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (a) infrastrukturo mejnih prehodov, stavbe in sisteme, potrebne na mejnih prehodih ter za nadzor med mejnimi prehodi in učinkovit boj proti nezakonitemu prehajanju zunanjih meja;

(Ne zadeva slovenske različice.)

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (b) delovno opremo, prevozna sredstva in komunikacijske sisteme, potrebne za učinkovito mejno kontrolo in odkrivanje oseb, na primer nepremične terminale za VIS, SIS in Evropski sistem slikovnega arhiviranja (FADO), vključno z vrhunsko tehnologijo;

- (b) delovno opremo, prevozna sredstva in komunikacijske sisteme, potrebne za učinkovito **in varno** mejno kontrolo, **iskanje in reševanje ter** odkrivanje oseb, na primer nepremične terminale za VIS, SIS in Evropski sistem slikovnega arhiviranja (FADO), vključno z vrhunsko tehnologijo;

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (d) infrastrukture, stavbe in delovno opremo, potrebne za obravnavo vlog za izdajo vizuma **in** konzularno sodelovanje;

- (d) infrastrukture, stavbe in delovno opremo, potrebne za obravnavo vlog za izdajo vizuma, konzularno sodelovanje **in druge ukrepe za večjo kakovost storitev, namenjenih prosilcem za vizum;**

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (da) **usposabljanje na področju uporabe povezanih sistemov in spodbujanje standardov upravljanja kakovosti;**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 61**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 1 – točka e***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(e) študije, **pilotne** projekte in ukrepe za spodbujanje medagencijskega sodelovanja v državah članicah in med njimi ter izvajanje priporočil, operativnih standardov in najboljših praks, ki so rezultat operativnega sodelovanja med državami članicami in agencijami Unije.

(e) študije, projekte, **skupne pobude, usposabljanja** in ukrepe **v zvezi z medsektorskimi vprašanji, kot so temeljne pravice, vključno z zaščito otrok državljanov tretjih držav,** za spodbujanje medagencijskega sodelovanja v državah članicah in med njimi, **interoperabilnost in usklajevanje sistemov upravljanja meja** ter izvajanje priporočil, operativnih standardov in najboljših praks, ki so rezultat operativnega sodelovanja med državami članicami in agencijami Unije.

Predlog spremembe 62**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 1 – točka e a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(ea) **pobude glede usposabljanja mejne policije pri varovanju človekovih pravic, vključno z identifikacijo žrtev trgovine z ljudmi;**

Predlog spremembe 63**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 2 – uvodni del***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

2. Ta instrument v okviru ciljev iz člena 3 podpira ukrepe v tretjih državah in v zvezi z njimi ter zlasti naslednje:

2. Ta instrument v okviru ciljev iz člena 3 **in v luči sprejetih sklepov političnega dialoga iz člena 13 Uredbe (EU) št. .../2012 [horizontalna uredba]** podpira ukrepe v tretjih državah in v zvezi z njimi ter zlasti naslednje:

Predlog spremembe 64**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 2 – točka b a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(ba) **projekte v tretjih državah, namenjene izboljšanju sistemov nadzora, da se zagotovi sodelovanje z mrežo EUROSUR;**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 65**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 2 – točka c***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(c) študije, **dogodke**, usposabljanje, opremo in pilotne projekte za zagotavljanje ad hoc tehničnega in operativnega strokovnega znanja tretjim državam;

(c) študije, usposabljanje, opremo in pilotne projekte za zagotavljanje ad hoc tehničnega in operativnega strokovnega znanja tretjim državam;

Predlog spremembe 66**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 2 – točka d***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(d) študije, **dogodke**, usposabljanje, opremo in pilotne projekte za izvajanje posebnih priporočil, operativnih standardov in najboljših praks, ki so rezultat operativnega sodelovanja med državami članicami in agencijami Unije v tretjih državah.

(d) študije, usposabljanje, opremo in pilotne projekte **v zvezi z medsektorskimi vprašanji, kot so temeljne pravice državljanov iz tretjih držav, vključno z zaščito otrok**, za izvajanje posebnih priporočil, operativnih standardov in najboljših praks, ki so rezultat operativnega sodelovanja med državami članicami in agencijami Unije v tretjih državah.

Obrazložitev

Čeprav bo morda treba okrepiti nadzor meja, ne smemo pozabiti specifičnih potreb ranljivih ljudi in skupin, kot so mladoletniki brez spremstva.

Predlog spremembe 67**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 2 – točka d a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(da) **pobude za usposabljanje mejne policije pri varovanju človekovih pravic;**

Predlog spremembe 68**Predlog uredbe****Člen 4 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Usklajevanje, kar zadeva ukrepe in tretje države članice, zagotavljajo Komisija in države članice skupaj z Evropsko službo za zunanje delovanje, v skladu s členom 3(4a) Uredbe (EU) št. .../2012 [horizontalna uredba].

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 69**Predlog uredbe****Člen 5 – odstavek 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

2. Letna odobrena proračunska sredstva odobri proračunski organ v **mejah finančnega okvira**.

2. Letna odobrena proračunska sredstva **za sklad** odobri proračunski organ **brez poseganja v določbe uredbe Sveta o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020, in medinstitucionalnega sporazuma z dne xxx/201z med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju**.

Predlog spremembe 70**Predlog uredbe****Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

4. Proračun, dodeljen v okviru instrumenta, se izvaja z deljenim upravljanjem v skladu s členom 55(1)(b) Uredbe (EU) št./2012 [nova finančna uredba], **razen ukrepov Unije iz člena 13, nujne pomoči iz člena 14 in tehnične pomoči iz člena 16(1)**.

4. Proračun, dodeljen v okviru instrumenta, se izvaja z **neposrednim upravljanjem (zlasti ukrepi Unije iz člena 13, nujna pomoč iz člena 14 in tehnična pomoč iz člena 16(1)) ali** z deljenim upravljanjem v skladu s členom 55(1)(b) Uredbe (EU) št./2012 [nova finančna uredba].

Obrazložitev

Izvajanje proračuna EU z deljenim upravljanjem ne bi smelo biti pravilo, ampak izjema.

Predlog spremembe 71**Predlog uredbe****Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Metode izvajanja proračuna za program o razvoju novih informacijskih sistemov se določijo v **izvedbenem** aktu **iz člena 15(2)**.

Metode izvajanja proračuna za program o razvoju novih informacijskih sistemov se določijo v **delegiranem** aktu **oziroma delegiranih aktih**.

Predlog spremembe 72**Predlog uredbe****Člen 5 – odstavek 4 a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

4a. Komisija ostaja odgovorna za izvajanje proračuna Unije v skladu s členom 317 PDEU ter Evropski parlament in Svet obvešča o dejavnostih subjektov, ki niso države članice.

Četrtek, 17. januar 2013

Obrazložitev

Uskladitev besedila z revidirano finančno uredbo.

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Skupna sredstva **se indikativno** uporabijo na naslednji način:

Predlog spremembe

5. **Brez poseganja v pristojnosti proračunskega organa se** skupna sredstva uporabijo na naslednji način:

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Državam članicam se **indikativno** dodeli **2 000 milijonov EUR**:

Predlog spremembe

1. Državam članicam se dodeli **67 % skupnih sredstev, predvidenih za nacionalne programe**:

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) **1 200 milijonov EUR, kot je določeno v Prilogi I;**

Predlog spremembe

(a) **34 % kot sledi:**

- (i) **osnovni znesek 5 milijonov EUR za vsako državo članico ob začetku finančnega obdobja; ter**
- (ii) **spremenljivi znesek za vsako državo članico, ki se izračuna na podlagi povprečnega zneska, prejetega v skladu s Sklepom 574/2007/ES za leta 2011, 2012 in 2013;**

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) **450 milijonov EUR** na podlagi rezultatov mehanizma, opisanega v členu 7;

Predlog spremembe

(b) **13 %** na podlagi rezultatov mehanizma, opisanega v členu 7;

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 77**Predlog uredbe****Člen 6 – odstavek 1 – točka c***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(c) v okviru vmesnega pregleda in za obdobje od proračunskega leta 2018 **350 milijonov EUR**, preostanek razpoložljivih dodeljenih sredstev iz tega člena ali drug znesek, kot je določeno v skladu z odstavkom 2, na podlagi rezultatov analize tveganja in mehanizma iz člena 8.

Predlog spremembe

(c) v okviru vmesnega pregleda in za obdobje od proračunskega leta 2018 **10 %**, preostanek razpoložljivih dodeljenih sredstev iz tega člena ali drug znesek, kot je določeno v skladu z odstavkom 2, na podlagi rezultatov analize tveganja in mehanizma iz člena 8.

Predlog spremembe 78**Predlog uredbe****Člen 6 – odstavek 1 a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1a. Komisija z izvedbenimi akti sprejme finančno odločitev za izvajanje točke (a) odstavka 1. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 18(2).

Predlog spremembe 79**Predlog uredbe****Člen 6 – odstavek 1 b (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1b. Države članice namenijo potrebno financiranje sistemu EUROSUR, da se zagotovi dobro delovanje tega sistema.

Predlog spremembe 80**Predlog uredbe****Člen 7 – odstavek 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Države članice lahko poleg dodeljenih sredstev, izračunanih v skladu s točko (a) člena 6(1), prejmejo dodaten znesek pod pogojem, da je v programu opredeljen kot tak in se uporabi za izvajanje posebnih ukrepov, naštetih v Prilogi II.

1. Države članice lahko poleg dodeljenih sredstev, izračunanih v skladu s točko (a) člena 6(1), prejmejo dodaten znesek pod pogojem, da je v **nacionalnem** programu opredeljen kot tak in se uporabi za izvajanje posebnih ukrepov, naštetih v Prilogi II.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 81**Predlog uredbe****Člen 7 – odstavek 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

2. Komisija se v skladu s členom 17 pooblasti za sprejetje delegiranih aktov za revizijo posebnih ukrepov iz Priloge II, **če je to primerno**. Države članice lahko na podlagi novih posebnih ukrepov glede na razpoložljiva sredstva prejmejo dodaten znesek, kot je določeno v odstavku 1.

Predlog spremembe

2. Komisija se v skladu s členom 17 pooblasti za sprejetje delegiranih aktov za revizijo posebnih ukrepov iz Priloge II. Države članice lahko na podlagi novih posebnih ukrepov, **in če je proračunski organ pravočasno obveščen**, glede na razpoložljiva sredstva prejmejo dodaten znesek, kot je določeno v odstavku 1.

Predlog spremembe 82**Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Za dodelitev zneska, določenega v točki (c) člena 6(1), Komisija na podlagi vloženega vira in ob posvetovanju z agencijo Frontex do **1. junija 2017** sestavi poročilo, ki v skladu z analizo tveganja, ki jo opravi agencija Frontex, določi stopnje ogroženosti na zunanjih mejah za obdobje 2017–2020. Stopnje ogroženosti bodo temeljile na obremenitvah pri upravljanju meja in nevarnostih, ki so vplivale na varnost na zunanjih mejah držav članic v obdobju 2014–2016, ter bodo med drugim upoštevale možne prihodnje trende v zvezi z migracijskimi tokovi in nezakonitimi dejavnostmi na zunanjih mejah ob upoštevanju verjetnega političnega, ekonomskega in socialnega razvoja v zadevnih tretjih državah, zlasti v sosednjih državah.

Predlog spremembe

1. Za dodelitev zneska, določenega v točki (c) člena 6(1), Komisija na podlagi vloženega vira in ob posvetovanju z agencijo Frontex **in Evropskim azilnim podpornim uradom do 1. januarja 2017** sestavi poročilo, ki v skladu z analizo tveganja, ki jo opravi agencija Frontex, določi stopnje ogroženosti na zunanjih mejah za obdobje 2017–2020. Stopnje ogroženosti bodo temeljile na obremenitvah pri upravljanju meja, **poročilih o oceni, pripravljenih kot del schengenskega ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma**, in nevarnostih, ki so vplivale na varnost **in zaščito, vključno z iskalnimi in reševalnimi operacijami na morju**, na zunanjih mejah držav članic v obdobju 2014–2016, ter bodo med drugim upoštevale možne prihodnje trende v zvezi z migracijskimi tokovi in nezakonitimi dejavnostmi na zunanjih mejah ob upoštevanju verjetnega političnega, ekonomskega in socialnega razvoja v zadevnih tretjih državah, zlasti v sosednjih državah.

Predlog spremembe 83**Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 2 – uvodni del***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

V poročilu se določi stopnja **ogroženosti** za vsak odsek zunanje meje, pri čemer se dolžina zadevnega odseka meje pomnoži z obremenitvijo, ki mu je pripisana, in sicer na naslednji način:

Predlog spremembe

V poročilu se določi stopnja **tveganja** za vsak odsek zunanje meje, pri čemer se dolžina zadevnega odseka meje pomnoži z obremenitvijo, ki mu je pripisana, in sicer na naslednji način:

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 84**Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a – točka i***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*(i) faktor 1 za normalno stopnjo **ogroženosti**;(i) faktor 1 za normalno stopnjo **tveganja****Predlog spremembe 85****Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a – točka ii***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*(ii) faktor 3 za srednjo stopnjo **ogroženosti**;(ii) faktor 3 za srednjo stopnjo **tveganja**;**Predlog spremembe 86****Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka a – točka iii***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*(iii) faktor 5 za visoko stopnjo **ogroženosti**;(iii) faktor 5 za visoko stopnjo **tveganja**;**Predlog spremembe 87****Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b – točka i***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*(i) faktor 1 za normalno stopnjo **ogroženosti**;(i) faktor 1 za normalno stopnjo **tveganja**;**Predlog spremembe 88****Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b – točka ii***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*(ii) faktor 3 za srednjo stopnjo **ogroženosti**;(ii) faktor 3 za srednjo stopnjo **tveganja**;

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 89**Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka b – točka iii***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*(iii) faktor 5 za visoko stopnjo **ogroženosti**.(iii) faktor 5 za visoko stopnjo **tveganja**.**Predlog spremembe 90****Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 1 – pododstavek 3***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Komisija na podlagi poročila določi, katere države članice prejmejo dodatni znesek. Državam članicam, ki se soočajo z večjo stopnjo **ogroženosti**, kot je **določena za izračun, opravljen** za proračunsko leto 2013 v skladu s Sklepom 574/2007/ES, se sorazmerno dodelijo dodatna sredstva.

Komisija na podlagi poročila **in po seznanitvi Evropskega parlamenta** določi, katere države članice prejmejo dodatni znesek. Državam članicam, ki se soočajo z večjo stopnjo **tveganja**, kot je **bila izračunana** za proračunsko leto 2013 v skladu s Sklepom št. 574/2007/ES, se sorazmerno dodelijo dodatna sredstva.

Predlog spremembe 91**Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 2 – točka b***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(b) zunanje morske meje pomenijo zunanje meje teritorialnega morja držav članic, kakor je opredeljeno v členih 4 do 16 Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu. Vendar so **v primerih**, ko so potrebne redne in obširne operacije **za preprečevanje nezakonitega priseljevanja/nezakonitega vstopa**, to zunanje meje **visoko ogroženega območja**. To se določi z upoštevanjem ustreznih podatkov o teh operacijah v obdobju 2014–2016, zagotovljenih s strani zadevnih držav članic.

(b) zunanje morske meje pomenijo zunanje meje teritorialnega morja držav članic, kakor je opredeljeno v členih 4 do 16 Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu. Vendar so **na območjih visokega tveganja**, ko so potrebne redne in obširne operacije, to **lahko** zunanje meje **zunanjega pasu, kot je opredeljen v 33. členu Konvencije Združenih narodov o pomorskem pravu**. To se določi z upoštevanjem ustreznih podatkov o teh operacijah v obdobju 2014–2016, zagotovljenih s strani zadevnih držav članic.

Predlog spremembe 92**Predlog uredbe****Člen 8 – odstavek 3 – pododstavek 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

V ta namen se Komisija v skladu s členom 17 pooblasti za sprejetje delegiranih aktov za revizijo posebnih ukrepov iz Priloge II.

črtano

Obrazložitev

Ta del se črta, ker enako besedilo že obstaja v členu 7(2).

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 93**Predlog uredbe****Člen 9 – odstavek 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. Nacionalni program, ki ga je treba pripraviti v skladu s tem instrumentom, in **tiste**, ki **jih** je treba pripraviti v skladu z Uredbo št. .../2012/EU, ki v okviru Sklada za notranjo varnost vzpostavlja instrument finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja, sestavijo države članice skupaj in jih predložijo Komisiji v obliki enega nacionalnega programa za Sklad in v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. .../2012 [horizontalna uredba].

1. Nacionalni program, ki ga je treba pripraviti **na podlagi sklepov političnega dialoga iz člena 13 Uredbe (EU) št. .../2012 [Horizontalna uredba]** v skladu s tem instrumentom, in **tistega**, ki **ga** je treba pripraviti v skladu z Uredbo št. .../2012/EU, ki v okviru Sklada za notranjo varnost vzpostavlja instrument finančne podpore na področju policijskega sodelovanja, preprečevanja kriminala in boja proti njemu ter kriznega upravljanja, sestavijo države članice skupaj in jih predložijo Komisiji v obliki enega nacionalnega programa za Sklad in v skladu s členom 14 Uredbe (EU) št. .../2012 [horizontalna uredba].

Predlog spremembe 94**Predlog uredbe****Člen 9 – odstavek 2 – točka b***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(b) podporo in razširitev obstoječih zmogljivosti na področju upravljanja zunanjih meja na nacionalni ravni, ob upoštevanju, med drugim, **novih tehnologij**, napredka in/ali standardov v zvezi z upravljanjem migracijskih tokov;

(b) podporo in razširitev obstoječih zmogljivosti na področju upravljanja zunanjih meja **in vizumske politike** na nacionalni ravni, **da bi se preprečile nezakonita migracija in smrtne žrtve na morju in za olajšanje zakonitega potovanja, vključno s prečkanjem meja oseb, ki potrebujejo mednarodno zaščito**, ob upoštevanju, med drugim, napredka in/ali standardov v zvezi z upravljanjem migracijskih tokov;

Predlog spremembe 95**Predlog uredbe****Člen 9 – odstavek 2 – točka c***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(c) podporo nadaljnega razvoja na področju upravljanja migracijskih tokov s konzularnimi in drugimi službami držav članic v tretjih državah, z namenom olajšanja **zakonitega** potovanja in preprečevanja nezakonitega priseljevanja v Unijo;

(c) podporo nadaljnega razvoja na področju upravljanja migracijskih tokov s konzularnimi in drugimi službami držav članic v tretjih državah, z namenom olajšanja potovanja, **skladnega s pravom Unije ali zadevne države članice**, in preprečevanja nezakonitega priseljevanja v Unijo;

Obrazložitev

Izraz „zakonit“ je dvoumen in mora biti natančnejši.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 96**Predlog uredbe****Člen 9 – odstavek 2 – točka d a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (da) razvoj projektov po priporočilih ustreznih agencij Unije za zagotovitev enotnega in visokokakovostnega nadzora na zunanjih mejah ter s ciljem standardizacije in interoperabilnosti sistemov upravljanja zunanjih meja med državami članicami;

Predlog spremembe 97**Predlog uredbe****Člen 9 – odstavek 2 – točka d b (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (db) podpora ukrepom, ki jih nadzira in usklajuje agencija Frontex ter so na ravni Unije usmerjeni v usklajevanje tehničnih zmogljivosti upravljanja zunanjih meja;

Predlog spremembe 98**Predlog uredbe****Člen 9 – odstavek 2 – točka e a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (ea) zagotavljanje popolne skladnosti z mednarodnimi in evropskimi obveznostmi, med drugim s področja človekovih pravic in njihovega spremljanja, v tesnem sodelovanju s tretjimi državami in civilno družbo;

Predlog spremembe 99**Predlog uredbe****Člen 9 – odstavek 2 – točka f**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

- (f) **povečanje** zmogljivosti za soočanje s prihajajočimi izzivi, vključno s sedanji in prihodnjimi grožnjami ter pritiski na zunanjih mejah Unije, zlasti ob upoštevanju analize tveganja, ki jo opravi agencija Frontex.

- (f) **vzpostavlanje** zmogljivosti za soočanje s prihajajočimi izzivi, vključno s sedanji in prihodnjimi grožnjami ter pritiski na zunanjih mejah Unije, zlasti ob upoštevanju analize tveganja, ki jo opravi agencija Frontex.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 100**Predlog uredbe****Člen 10 – odstavek 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

1. Država članica lahko uporabi do **50 %** zneska, ki ga prejme v okviru instrumenta za svoj nacionalni program, za financiranje operativne podpore za javne organe, odgovorne za izvajanje nalog in storitev, ki predstavljajo javno storitev za Unijo. Te naloge in storitve so povezane z enim ali več cilji iz člena 3(2)(a), (c) in (d).

Predlog spremembe

1. Država članica lahko uporabi do **30 %** zneska, ki ga prejme v okviru instrumenta za svoj nacionalni program, za financiranje operativne podpore za javne organe, odgovorne za izvajanje nalog in storitev, ki predstavljajo javno storitev za Unijo. Te naloge in storitve so povezane z enim ali več cilji iz člena 3(3)(a), (b), (c) in (d).

Predlog spremembe 101**Predlog uredbe****Člen 10 – odstavek 2 – točka a***Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(a) skladnost s pravnim redom Unije glede meja in vizumov;

Predlog spremembe

(a) skladnost s pravnim redom Unije glede meja, **azila** in vizumov;

Predlog spremembe 102**Predlog uredbe****Člen 10 – odstavek 2 – točka a a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(aa) **skladnost s cilji nacionalnega programa;**

Predlog spremembe 103**Predlog uredbe****Člen 10 – odstavek 2 – točka a b (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(ab) **skladnost s seznamom prednostnih nalog, ki jih opredeli agencija Frontex za doseganje skupnih standardov varnosti in zagotavljanje usklajevanja med državami članicami ter preprečevanje podvajanja, razdrobljenosti in stroškovne neučinkovitosti na področju nadzora meja;**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 104**Predlog uredbe****Člen 10 – odstavek 5 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

5a. Če se s schengenskim ocenjevalnim mehanizmom ugotovijo pomanjkljivosti, se operativna podpora začasno ustavi in se viri lahko prerazporedijo v odpravo ugotovljenih pomanjkljivosti v skladu z določbami člena 12 te uredbe.

Predlog spremembe 105**Predlog uredbe****Člen 10 – odstavek 6**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6. Komisija z **izvedbenimi** akti določi postopke poročanja o uporabi te določbe in poskrbi za ostale praktične dogovore med državami članicami in Komisijo, ki zagotavljajo skladnost s tem členom. Ti **izvedbeni** akti se sprejmejo v skladu s **postopkom pregleda iz člena 18(2)**.

6. Komisija z **delegiranimi** akti določi postopke poročanja o uporabi te določbe in poskrbi za ostale praktične dogovore med državami članicami in Komisijo, ki zagotavljajo skladnost s tem členom. Ti **delegirani** akti se sprejmejo v skladu s **členom 17**.

Predlog spremembe 106**Predlog uredbe****Člen 10 – odstavek 6 a (novo)**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

6a. Agencija Frontex zagotovi usklajevanje med državami članicami v zvezi z ukrepi, ki so financirani v okviru operativne podpore.

Predlog spremembe 107**Predlog uredbe****Člen 11 – odstavek 2**

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2. Sredstva, ki so dodeljena Litvi v skladu z odstavkom 1, ne presegajo **150 milijonov EUR** za obdobje 2014–2020 in so na voljo kot dodatna posebna operativna podpora za Litvo.

2. Sredstva, ki so dodeljena Litvi v skladu z odstavkom 1, ne presegajo **4 % skupnih sredstev** za obdobje 2014–2020 in so na voljo kot dodatna posebna operativna podpora za Litvo.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 108**Predlog uredbe****Člen 12 – pododstavek 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Po ocenjevalnem poročilu glede schengenskega območja, sprejetem v skladu z Uredbo o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda, zadevna država članica skupaj s Komisijo in agencijo Frontex preuči, kadar je to primerno, kako obravnavati **ugotovitve** in izvesti priporočila v okviru svojega nacionalnega programa.

Po ocenjevalnem poročilu glede schengenskega območja, sprejetem v skladu z Uredbo o vzpostavitvi ocenjevalnega in spremljevalnega mehanizma za preverjanje uporabe schengenskega pravnega reda, zadevna država članica skupaj s Komisijo in agencijo Frontex preuči, kadar je to primerno, kako obravnavati **pomanjkljivosti** in izvesti priporočila v okviru svojega nacionalnega programa.

Predlog spremembe 109**Predlog uredbe****Člen 12 – pododstavek 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Država članica **po potrebi** spremeni svoj nacionalni program, tako da upošteva ugotovitve in priporočila.

Država članica spremeni svoj nacionalni program, tako da upošteva ugotovitve in priporočila.

Predlog spremembe 110**Predlog uredbe****Člen 12 – pododstavek 3***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

V sodelovanju s Komisijo in agencijo Frontex prerazporedi sredstva znotraj programa, če je to primerno, in sicer **po potrebi** vključno s tistimi, ki so načrtovana za operativno podporo, in/ali uvede ali spremeni ukrepe za odpravo pomanjkljivosti v skladu z ugotovitvami in priporočili ocenjevalnega poročila glede schengenskega območja.

Posebna pozornost se nameni financiranju korektivnih ukrepov. V sodelovanju s Komisijo in agencijo Frontex **zadevna država članica** prerazporedi sredstva znotraj programa, če je to primerno, in sicer vključno s tistimi, ki so načrtovana za operativno podporo, in/ali uvede ali spremeni ukrepe za odpravo pomanjkljivosti v skladu z ugotovitvami in priporočili ocenjevalnega poročila glede schengenskega območja. **Morebitni dodatni stroški se lahko financirajo iz instrumenta.**

Predlog spremembe 111**Predlog uredbe****Člen 13 – odstavek 2 – točka b***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(b) izboljšati poznavanje in razumevanje obstoječega položaja v državah članicah s pomočjo analiziranja, ocenjevanja in natančnega spremljanja njihovih politik;

(b) izboljšati poznavanje in razumevanje obstoječega položaja v državah članicah **in tretjih državah** s pomočjo analiziranja, ocenjevanja in natančnega spremljanja njihovih politik;

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 112

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(c) podpreti razvoj statističnih orodij, metod in skupnih kazalnikov;

(c) podpreti razvoj **skupnih** statističnih orodij, metod in skupnih kazalnikov;

Predlog spremembe 113

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) podpirati in spremljati izvajanje zakonodaje Unije in političnih ciljev Unije v državah članicah ter oceniti njihovo učinkovitost in vpliv;

(d) podpirati in spremljati izvajanje zakonodaje Unije in političnih ciljev Unije v državah članicah ter oceniti njihovo učinkovitost in vpliv, **tudi kar zadeva spoštovanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin**;

Predlog spremembe 114

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(e) spodbujati povezovanje, vzajemno učenje, prepoznavanje in širjenje **dobre** prakse ter inovativnih pristopov na evropski ravni;

(e) spodbujati povezovanje, vzajemno učenje, prepoznavanje in širjenje **najboljše** prakse ter inovativnih pristopov **med različnimi zainteresiranimi stranmi** na evropski ravni;

Predlog spremembe 115

Predlog uredbe

Člen 13 – odstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ea) **spodbujati projekte, namenjene standardizaciji, usklajevanju in interoperabilnosti sistemov z namenom razviti integriran evropski sistem upravljanja meja**;

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 116**Predlog uredbe****Člen 13 – odstavek 2 – točka g***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(g) povečati zmogljivosti evropskih mrež za spodbujanje, podporo in nadaljnji razvoj politik in ciljev Unije;

(g) povečati zmogljivosti evropskih mrež za **oceno**, spodbujanje, podporo in nadaljnji razvoj politik in ciljev Unije;

Predlog spremembe 117**Predlog uredbe****Člen 13 – odstavek 2 – točka i a (novo)***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

(ia) **podpreti usklajevanje ukrepov in izmenjavo informacij med Evropskim policijskim uradom, agencijo Frontex in Evropsko agencijo za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov.**

Predlog spremembe 118**Predlog uredbe****Člen 15 – odstavek 1***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

1. **Indikativni znesek, dodeljen programu** za razvoj novih informacijskih sistemov **za obvladovanje gibanja državljanov tretjih držav prek meja, je 1 100 milijonov EUR. Program** se izvaja v skladu z zakonodajo Unije, ki določa nove informacijske sisteme in njihovo komunikacijsko infrastrukturo, zlasti s ciljem izboljšati upravljanje ter nadzor potovalnih tokov na zunanjih mejah z okrepitevijo kontrol in hkratno pospešitvijo prehajanja meja za redne potnike.

1. **Program** za razvoj novih informacijskih sistemov **lahko izhaja iz obstoječih struktur in** se izvaja v skladu z zakonodajo Unije, ki določa nove informacijske sisteme in njihovo komunikacijsko infrastrukturo, zlasti s ciljem izboljšati upravljanje ter nadzor potovalnih tokov na zunanjih mejah z okrepitevijo kontrol in hkratno pospešitvijo prehajanja meja za redne potnike **in z zagotavljanjem sinergij z obstoječimi informacijskimi sistemi za preprečevanje podvajanja izdatkov.**

Predlog spremembe 119**Predlog uredbe****Člen 15 – odstavek 2 – pododstavek 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Glavni ukrepi, ki jih je treba izvesti, bi morali zajemati zlasti razvoj in testiranje osrednje komponente ter aplikacij, ki so skupne nacionalnim komponentam sistemov, komunikacijsko infrastrukturo med osrednjo in nacionalnimi komponentami, usklajevanje za začetek njihovega delovanja ter upravljanje varnosti sistemov.

Glavni ukrepi, ki jih je treba izvesti, bi morali zajemati zlasti razvoj in testiranje osrednje komponente ter aplikacij, ki so skupne nacionalnim komponentam sistemov, komunikacijsko infrastrukturo med osrednjo in nacionalnimi komponentami, usklajevanje za začetek njihovega delovanja, **usklajevanje in interoperabilnost z drugimi informacijskimi sistemi na področju upravljanja meja** ter upravljanje varnosti sistemov.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 120

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Komisija z **izvedbenimi akti** sprejme **strateški okvir in morebitne spremembe. Ti izvedbeni akti se sprejmejo** v skladu s **postopkom pregleda iz člena 18(2)**.

Predlog spremembe

Komisija sprejme **delegirane akte** v skladu s **členom 17 glede strateškega okvira in morebitnih sprememb**.

Predlog spremembe 121

Predlog uredbe

Člen 15 – odstavek 2 – pododstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Komisija vsaj enkrat letno in po potrebi obvesti Evropski parlament in Svet o napredku pri razvoju novih sistemov informacijskih tehnologij.

Predlog spremembe 122

Predlog uredbe

Člen 17 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Pooblastilo iz te uredbe se Komisiji podeli za sedem let od datuma začetka veljavnosti te uredbe. **Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.**

Predlog spremembe

2. Pooblastilo iz te uredbe se Komisiji podeli za sedem let od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

Predlog spremembe 123

Predlog uredbe

Člen 17 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s to uredbo, začne veljati **samo**, če temu Evropski parlament ali Svet v **dveh** mesecih od uradnega obvestila o aktu **ne** nasprotujeta ali če pred iztekom navedenega roka **oba** uradno obvestita Komisijo, da ne nameravata nasprotovati sprejetju akta. Navedeni rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za **dva** meseca.

Predlog spremembe

5. Delegirani akt, sprejet v skladu s to uredbo, začne veljati **le**, če **niti** Evropski parlament **niti** Svet **ne** nasprotuje delegiranemu aktu v roku **treh** mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če **sta** pred iztekom tega roka **tako** Evropski parlament **kot** Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za **tri** mesece.

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 124**Predlog uredbe****Člen 22***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

Člen 21

Člen 22

Pregled

Pregled

Evropski parlament in Svet na predlog Komisije pregledata to uredbo najpozneje do 30. junija 2020.**Komisija do 30. junija 2018 predlaga revizijo te uredbe za novo finančno obdobje.****Predlog spremembe 125****Predlog uredbe****Priloga I***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe***Priloga se črta.****Predlog spremembe 126****Predlog uredbe****Priloga III – cilj 1 – alineja 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

— stroški osebja

— stroški osebja, **vključno z usposabljanjem****Predlog spremembe 127****Predlog uredbe****Priloga III – cilj 2 – alineja 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

— stroški osebja

— stroški osebja, **vključno z usposabljanjem****Predlog spremembe 128****Predlog uredbe****Priloga III – cilj 3 – alineja 2***Besedilo, ki ga predlaga Komisija**Predlog spremembe*

— stroški osebja

— stroški osebja, **vključno z usposabljanjem**

Četrtek, 17. januar 2013

Predlog spremembe 129

Predlog uredbe

Priloga III – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Cilj 3: vzpostavitev in uporaba informacijskih sistemov, njihove komunikacijske infrastrukture in opreme za podporo upravljanja migracijskih tokov prek zunanjih meja Unije

Predlog spremembe

Cilj 3: vzpostavitev in uporaba **varnih** informacijskih sistemov, njihove komunikacijske infrastrukture in opreme za podporo upravljanja migracijskih tokov prek zunanjih meja Unije

Predlog spremembe 130

Predlog uredbe

Priloga III – odstavek 3 – alineja 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

— komunikacijska infrastruktura in zadeve, povezane z varnostjo

Predlog spremembe

— komunikacijska infrastruktura in zadeve, povezane z varnostjo **in zaščito podatkov**

P7_TA(2013)0020

Sklad za migracije in azil (odločitev o začetku in mandatu medinstitucionalnih pogajanj)

Odločitev Evropskega parlamenta z dne 17. januarja 2013 o začetku in mandatu za medinstitucionalna pogajanja o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Sklada za migracije in azil (COM(2011)0751 – C7-0443/2011 – 2011/0366(COD) – (2013/2504(RSP))

(2015/C 440/30)

Evropski parlament,

— ob upoštevanju predloga Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve,

— ob upoštevanju člena 70(2) in člena 70a Poslovnika,

sprejme odločitev o začetku medinstitucionalnih pogajanj na podlagi naslednjega mandata: